



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.9.2006
KOM(2006) 513 endelig

2006/0171 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om udførsel af kulturgoder

(Kodificeret udgave)

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt og dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen¹ derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)², hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets forordning (EØF) nr. 3911/92 af 9. december 1992 af om udførsel af kulturgoder³. Den nye forordning træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i den⁴. Forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

³ Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

⁴ Se bilag II til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af forordning (EØF) nr. 3911/92 og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag III til den kodificerede forordning.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om udførsel af kulturgoder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

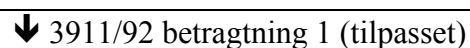
under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet¹,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg², og

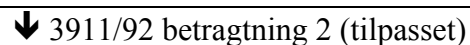
ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets forordning (EØF) nr. 3911/92 af 9. december 1992 om udførsel af kulturgoder³ er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder⁴. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
-



- (2) Til opretholdelsen af det indre marked bør der være regler om handel med tredjelande for at sikre beskyttelsen af kulturgoder.
-



- (3) Det synes navnlig nødvendigt at indføre foranstaltninger, der kan sikre ensartet kontrol med udførsel af kulturgoder ved Fællesskabets ydre grænser.

¹ EFT C [...] af [...], s. [...].

² EFT C [...] af [...], s. [...].

³ EFT L 395 af 31.12.1992, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 (EFT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁴ Se bilag II.

↓ 3911/92 betragtning 3 (tilpasset)

- (4) En sådan ordning bør udformes som en forpligtelse til at forelægge en tilladelse udstedt af den kompetente medlemsstat inden udførsel af kulturgoder, som falder ind under denne forordnings anvendelsesområde. Dette forudsætter en nøjagtig definition af det materielle anvendelsesområde for de omtalte foranstaltninger og de nærmere regler for gennemførelsen af dem; anvendelsen af ordningen skal være så enkel og effektiv som muligt.

↓

- (5) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁵.

↓ 3911/92 betragtning 4 (tilpasset)

- (6) Under hensyn til de erfaringer, som medlemsstaternes myndigheder har opnået i forbindelse med anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 515/97 af 13. marts 1997 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af told- og landbrugsbestemmelserne⁶, bør nævnte forordning finde anvendelse i denne sammenhæng.

↓ 3911/92 betragtning 5 (tilpasset)

- (7) Formålet med bilag I til denne forordning er at præcisere, hvilke kategorier af kulturgoder der skal nyde særlig beskyttelse i samhandelen med tredjelande, men det skal ikke foregribe medlemsstaternes definition af kulturgoder, der har karakter af nationale skatte i den i traktatens artikel 30 anvendte betydning —

↓ 3911/92 (tilpasset)

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Definitioner

Med forbehold af medlemsstaternes kompetence i henhold til traktatens artikel 30 forstås i denne forordning ved "kulturgoder" de kulturgenstande, der er opført i bilag I.

⁵ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁶ EFT L 82 af 22.3.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

↓ 3911/92

Artikel 2

Udførselstilladelse

1. Udførsel af kulturgoder til lande uden for Fællesskabets toldområde kan kun finde sted mod forelæggelse af en udførselstilladelse.

2. Udførselstilladelsen udstedes efter anmodning fra den pågældende:

↓ 3911/92 (tilpasset)
→₁ Berigtigelse 3911/92
(EFT L 267, 19.10.1996, s. 30)

- ☒ a) ☒ af en kompetent myndighed i den medlemsstat, hvor det pågældende kulturgode lovligt og definitivt befandt sig den 1. januar 1993
- ☒ b) ☒ eller senere af en kompetent myndighed i den medlemsstat, hvor kulturgodet befinder sig efter lovlig og definitiv overførsel fra en anden medlemsstat eller indførsel fra et tredjeland eller genindførsel fra et tredjeland efter lovlig overførsel fra en medlemsstat til dette land.

Med forbehold af stk. 4 →₁ kan den medlemsstat ←, der er kompetent i henhold til, ☒ første afsnit, litra a) eller b) ☒ →₁ dog undlade at kræve udførselstilladelse ← for de kulturgoder, der er nævnt i første og andet led i kategori A. 1 i bilag ☒ I ☒, hvis disse er af begrænset arkæologisk eller videnskabelig interesse, og såfremt de ikke stammer direkte fra udgravninger, fund eller arkæologiske steder i en medlemsstat, og de lovligt findes på markedet.

↓ 3911/92

Udførselstilladelsen kan nægtes i medfør af denne forordning, såfremt de pågældende kulturgoder er omfattet af en lovgivning til beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi i den pågældende medlemsstat.

↓ 3911/92 (tilpasset)

Den i første afsnit, ☒ litra b) ☒, nævnte myndighed retter om nødvendigt henvendelse til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, det pågældende kulturgode hidrører fra, navnlig de kompetente myndigheder i henhold til Rådets direktiv ☒ 93/7/EØF ☒⁷.

3. Udførselstilladelsen er gyldig i alle medlemsstaterne.

⁷ ☒ EFT L 74 af 27.3.1993, s. 74 ☒.

4. Uanset bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3, henhører direkte udførsel fra Fællesskabets toldområde af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, som ikke er kulturgoder i henhold til denne forordning, under den eksporterende medlemsstats nationale lovgivning.

Artikel 3

Kompetente myndigheder

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen en fortegnelse over de myndigheder, der er beføjede til at udstede udførselstilladelser for kulturgoder.

2. Kommissionen offentliggør en fortegnelse over myndighederne og enhver ændring af denne liste i C-udgaven af *Den* *Europæiske* *Unions* *Tidende*.

↓ 3911/92

Artikel 4

Forelæggelse af tilladelse

Ved toldbehandlingen med henblik på udførsel forelægges udførselstilladelsen til støtte for udførselsangivelsen for det toldsted, der har beføjelse til at godkende denne angivelse.

Artikel 5

Begrænsning af kompetente toldsteder

1. Medlemsstaterne kan begrænse antallet af toldsteder, der er beføjede til at foretage toldbehandling i forbindelse med udførsel af kulturgoder.

2. Hvis medlemsstaterne benytter sig af muligheden i stk. 1, meddeler de Kommissionen, hvilke toldsteder der har denne beføjelse.

↓ 3911/92 (tilpasset)

Kommissionen offentliggør disse oplysninger i C-udgaven af *Den* *Europæiske* *Unions* *Tidende*.

Artikel 6

Administrativt samarbejde

Med henblik på anvendelsen af denne forordning finder bestemmelserne i forordning (EF) nr. 515/97 tilsvarende anvendelse, herunder navnlig bestemmelserne om, at meddelte oplysninger er fortrolige.

Foruden samarbejdet i henhold til stk. 1 træffer medlemsstaterne alle relevante forholdsregler til i deres indbyrdes forbindelser at etablere et samarbejde mellem toldmyndighederne og de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 4 i direktiv 93/7/EØF .

Artikel 7

Gennemførelsesbestemmelser

De bestemmelser, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning, herunder navnlig bestemmelserne om den formular, der skal anvendes (f.eks. model og tekniske karakteristika), vedtages efter proceduren i artikel 8, stk. 2.

↓ 806/2003 Artikel 1 og bilag I nr. 2 (tilpasset)
--

Artikel 8

Udvalg

1. Kommissionen bistås af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

↓ 3911/92 (tilpasset)

Artikel 9

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af denne forordning og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsernes grovhed og have afskrækkende virkning.

Artikel 10

Indberetning

☒ 1. ☒ Hver medlemsstat underretter Kommissionen om de foranstaltninger, den træffer i medfør af denne forordning.

Kommissionen meddeler de øvrige medlemsstater disse oplysninger.

☒ 2. ☒ Kommissionen sender hvert tredje år Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg en beretning om gennemførelsen af denne forordning.

Rådet vurderer, efter at forordningen har været anvendt i tre år, om den fungerer effektivt, og foretager de fornødne tilpasninger på forslag af Kommissionen.

Under alle omstændigheder foretager Rådet hvert tredje år på forslag af Kommissionen en gennemgang og efter omstændighederne ajourføring af de beløb, der er anført i bilag ☒ I ☒ på baggrund af de økonomiske og monetære indekstal i Fællesskabet.



Artikel 11

Ophævelse

Forordning (EØF) nr. 3911/92 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

↓ 3911/92 Artikel 11 (tilpasset)

Artikel 12

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på ☒ tyvendedagen ☒ efter offentliggørelsen i ☒ Den ☒ Europæiske ☒ Unions ☒ Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

↓ 3911/92 bilag

BILAG I

KATEGORIER AF KULTURGENSTANDE OMHANDLET I ARTIKEL 1

- A.**
1. Arkæologiske genstande, der er over 100 år gamle, og som hidrører fra:
 - udgravninger og fund på landjorden eller under vandet 9705 00 00
 - arkæologiske fundsteder 9706 00 00
 - arkæologiske samlinger.
 2. Dele, der udgør en integrerende del af kunstneriske, historiske eller religiøse mindesmærker, og som er fjernet derfra, såfremt de er over 100 år gamle. 9705 00 00
9706 00 00
-

↓ 2469/96 Artikel 1, nr. 1, litra a)
(tilpasset)

3. Malerier og billeder, der ikke hører ind under kategori 4 eller 5 , og som udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets og materialernes art¹. 9701
-

↓ 2469/96 Artikel 1, nr. 1, litra b)
(tilpasset)

4. Akvareller, gouacher og pasteller, der udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets art¹. 9701
-

↓ 2469/96 Artikel 1, nr. 1, litra c)
(tilpasset)

5. Mosaikker, der ikke hører ind under kategori 1 eller 2, og som udelukkende er fremstillet som håndarbejde, og tegninger, der udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets og materialernes art¹. 6914
9701

¹ Som er over 50 år gamle og ikke tilhører ophavsmanden selv.

⊗ 6. ⊗	Originale stik, tryk, serigrafier og litografier og de pågældende matricer samt originalplakater. ¹	Kapitel 49
		9702 00 00
		8442 50 99
⊗ 7. ⊗	Originale statuer og skulpturer og kopier heraf, der er fremstillet efter samme fremgangsmåde som originalen ¹ , og som ikke hører ind under kategori 1.	9703 00 00
⊗ 8. ⊗	Fotografier, film og disses negativer ¹ .	3704
		3705
		3706
		4911 91 80
⊗ 9. ⊗	Inkunabler og manuskripter, herunder geografiske kort og musikpartiturer, enkeltvis eller samlet ¹ .	9702 00 00
		9706 00 00
		4901 10 00
		4901 99 00
		4904 00 00
		4905 91 00
		4905 99 00
		4906 00 00
⊗ 10. ⊗	Bøger, som er over 100 år gamle, enkeltvis eller som samlinger.	9705 00 00
		9706 00 00
⊗ 11. ⊗	Trykte geografiske kort, som er over 200 år gamle.	9706 00 00

¹ Som er over 50 år gamle og ikke tilhører ophavsmanden selv.

☒ 12 ☒	Arkivalier af enhver art, som omfatter elementer, der er over 50 år gamle, uanset materialets art.	3704
		3705
		3706
		4901
		4906
		9705 00 00
		9706 00 00
☒ 13 ☒	a) Zoologiske, botaniske, mineralogiske eller anatomiske samlinger ² og genstande fra samlinger;	9705 00 00
	b) Samlinger ² der frembyder historisk, palæontologisk, etnografisk eller numismatisk interesse.	9705 00 00
☒ 14. ☒	Befordringsmidler, der er over 75 år gamle.	9705 00 00
		kapitel 86—89
☒ 15. ☒	Andre antikviteter, der ikke hører ind under kategori A.1 til ☒ A.14 ☒, og	
	a) som er mellem 50 og 100 år gamle:	
	– legetøj, spil	kapitel 95
	– glasvarer	7013
	– guld- og sølvsmedearbejder	7114
	– møbler og møbleringsgenstande	kapitel 94
	– optiske, fotografiske og kinematografiske instrumenter	kapitel 90
	– musikinstrumenter	kapitel 92

² Som defineret af Domstolen i ☒ dommen i sag ☒ 252/84, der lyder således: ”Ved samlerobjekter henhørende under den fælles toldtarifs pos. 9705 forstås genstande, der opfylder betingelserne for at kunne optages i en samling, dvs. genstande der er forholdsvis sjældne, normalt ikke anvendes i overensstemmelse med deres oprindelige formål, er genstand for en specialiseret handel, der finder sted uden for den normale omsætning af lignende, brugbare genstande, samt har en betydelig værdi”.

– ure og dele dertil	kapitel 91
– værker af træ	kapitel 44
– keramiske produkter	kapitel 69
– tapisserier	5805 00 00
– gulvtæpper	kapitel 57
– tapet	4814
– våben	kapitel 93
b) som er over 100 år gamle	9706 00 00

Kulturgoder, der henhører under kategori A.1 til A.15 , omfattes kun af nærværende forordning, hvis deres værdi svarer til eller overstiger de under B omhandlede økonomiske tærskler.

B. ØKONOMISKE TÆRSKLER FOR VISSE AF KATEGORIERNE UNDER A (EURO)

↓ 974/2001 Artikel 1, nr. 1

Værdi:

uanset værdi

↓ 3911/92

- 1 (arkæologiske genstande)
 - 2 (dele fjernet fra monumenter)
 - 9 (inkunabler og manuskripter)
 - 12 (arkivalier)
- 15 000
- 5 (mosaikker og tegninger)
 - 6 (stik)
 - 8 (fotografier)
 - 11 (trykte geografiske kort)

↓ 2469/96 Artikel 1, nr. 2
(tilpasset)

30 000

- ☒ 4. ☒ (akvareller, gouacher og pasteller)
-

↓ 3911/92 (tilpasset)

50 000

- 7 (statuer)
- 10 (bøger)
- 13 (samlinger)
- 14 (befordringsmidler)
- 15 (alle andre genstande)

150 000

- 3 (malerier)

Overholdelsen af betingelserne med hensyn til de økonomiske værdier skal bedømmes på det tidspunkt, hvor anmodningen om udførselstilladelse fremsættes. Genstandens økonomiske værdi er den værdi, som genstanden har i den medlemsstat, der omhandles i artikel 2, stk. 2.

↓ 974/2001 Artikel 1, nr. 2
(tilpasset)

For de medlemsstater, der ikke anvender møntenheden euro, omregnes og angives de i bilag ☒ I ☒ i euro angivne værdier i national valuta efter den vekselkurs pr. 31. december 2001, som ☒ er offentliggjort ☒ i *De ☒ Europæiske Fællesskabers ☒ Tidende*. Denne modværdi i national valuta tages hvert andet år op til revision med virkning pr. 31. december 2001. Beregningen af denne modværdi baseres på gennemsnittet af disse valutaers daglige værdi, udtrykt i euro gennem de 24 måneder, som ender den sidste dag i den august måned, der går forud for revisionen med virkning fra den 31. december. Denne beregningsmetode tages på forslag af Kommissionen op til revision af Det Rådgivende Udvalg for Kulturgoder, i princippet to år efter den første anvendelse. Ved hver revision offentliggøres værdierne i euro og deres modværdier i national valuta regelmæssigt i ☒ *Den ☒ Europæiske ☒ Unions ☒ Tidende* de første dage i den november måned, der går forud for den dato, fra hvilken revisionen får virkning.



BILAG II

Ophævet forordning med ændringer

Rådets forordning (EØF) nr. 3911/92
(EFT L 395 af 31.12.1992, s. 1)

Rådets forordning (EF) nr. 2469/96
(EFT L 335 af 24.12.1996, s. 9)

Rådets forordning (EF) nr. 974/2001
(EFT L 137 af 19.5.2001, s. 10)

Rådets forordning (EF) nr. 806/2003
(EFT L 122 af 16.5.2003, s. 1)

Udelukkende bilag 1, nr. 2

BILAG III

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EØF) nr. 3911/92	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, stk. 1	Artikel 2, stk. 1
Artikel 2, stk. 2, første afsnit, indledende tekst	Artikel 2, stk. 2, første led, indledende tekst
Artikel 2, stk. 2, første afsnit, første led	Artikel 2, stk. 2, første afsnit, litra a)
Artikel 2, stk. 2, første afsnit, andet led	Artikel 2, stk. 2, første afsnit, litra b)
Artikel 2, stk. 2, andet afsnit	Artikel 2, stk. 2, andet afsnit
Artikel 2, stk. 2, tredje afsnit	Artikel 2, stk. 2, tredje afsnit
Artikel 2, stk. 2, fjerde afsnit	Artikel 2, stk. 2, fjerde afsnit
Artikel 2, stk. 3	Artikel 2, stk. 3
Artikel 2, stk. 4	Artikel 2, stk. 4
Artikel 3 til 9	Artikel 3 til 9
Artikel 10, stk. 1	Artikel 10, stk. 1, første afsnit
Artikel 10, stk. 2	Artikel 10, stk. 1, andet afsnit
Artikel 10, stk. 3	Artikel 10, stk. 2, første afsnit
Artikel 10, stk. 4	Artikel 10, stk. 2, andet afsnit
Artikel 10, stk. 5	Artikel 10, stk. 2, tredje afsnit
—	Artikel 11
Artikel 11	Artikel 12
Bilag, del A, nr. 1-3	Bilag I, del A, nr. 1-3
Bilag, del A, nr. 3A	Bilag I, del A, nr. 4
Bilag, del A, nr. 4	Bilag I, del A, nr. 5
Bilag, del A, nr. 5	Bilag I, del A, nr. 6
Bilag, del A, nr. 6	Bilag I, del A, nr. 7

Bilag, del A, nr. 7
Bilag, del A, nr. 8
Bilag, del A, nr. 9
Bilag, del A, nr. 10
Bilag, del A, nr. 11
Bilag, del A, nr. 12
Bilag, del A, nr. 13
Bilag, del A, nr. 14
Bilag, del B

—

—

Bilag I, del A, nr. 8
Bilag I, del A, nr. 9
Bilag I, del A, nr. 10
Bilag I, del A, nr. 11
Bilag I, del A, nr. 12
Bilag I, del A, nr. 13
Bilag I, del A, nr. 14
Bilag I, del A, nr. 15
Bilag I, del B
Bilag II
Bilag III
